

## 汇丰个人理财客户尊享 Privileges for HSBC Personal Banking Customers

\*优惠有效期至2025年12月31日 Valid until December 31, 2025

| 医院<br>Hospital                           | 客户<br>Eligible Customers                                    | 体检套餐<br>Health Check Programs                    | 原价 (港币)<br>Original Price (HKD) | 尊享价 (港币)<br>Discount Price (HKD) | 折扣<br>Discount |
|--|---|--|---------------------------------|----------------------------------|----------------|
| 明德国际医院<br>Matilda International Hospital | 卓越理财/卓越理财尊尚/私人银行<br>Premier /Premier Elite /Private Banking | 白金健康检查计划<br>Platinum                             | \$19,300                        | \$17,370                         | 9折             |
|  |   | 男士至尊健康检查计划<br>Well Man Premium                   | \$16,700                        | \$15,030                         |                |
|  |   | 女士至尊健康检查计划<br>Well Woman Premium                 | \$19,600                        | \$17,640                         |                |
|  |   | 黄金健康检查计划<br>Gold                                 | \$12,400                        | \$11,160                         |                |
|  | 卓越理财尊尚 / 私人银行<br>Premier Elite /Private Banking             | 钻石至尊健康体检计划<br>Diamond Premium                    | \$26,800 + 医生固定费用               | \$22,780 + 医生固定费用                | 85折            |
|  |   | 癌症筛查计划 (男性)<br>Cancer Screening Package (Male)   | \$26,300                        | \$22,355                         |                |
|  |   | 癌症筛查计划 (女性)<br>Cancer Screening Package (Female) | \$28,300                        | \$24,055                         |                |

\*请前往明德医院官网了解体检套餐详情: <https://www.matilda.org/zh-cn/promotions/matilda-medical-privilege-programme-for-hsbc-banking-customers-2025>

For details of health assessment programme, please visit Matilda International Hospital's official website: <https://www.matilda.org/zh-cn/promotions/matilda-medical-privilege-programme-for-hsbc-banking-customers-2025>

## 汇丰个人理财客户尊享 Privileges for HSBC Personal Banking Customers

\*优惠有效期至2025年12月31日 Valid until December 31, 2025

|  |  |                               |          |          |     |
|--|--|-------------------------------|----------|----------|-----|
| 明德医疗中心<br>(中环)<br>Matilda<br>Medical<br>Centre (Central) | 卓越理财/卓越理财尊尚/私人银行<br>Premier<br>/Premier Elite<br>/Private<br>Banking | 男士全面计划<br>Well Man Plus       | \$14,100 | \$12,690 | 9折  |
|  |  | 女士全面计划<br>Well Woman Plus     | \$14,800 | \$13,320 |     |
|  |  | 男士精选计划<br>Well Man            | \$8,900  | \$8,455  | 95折 |
|  |  | 女士精选计划<br>Well Woman          | \$10,200 | \$9,690  |     |
|  |  | 汇丰男士特选计划<br>HSBC Man Health   | \$8,880  | \$6,660  | 75折 |
|  |  | 汇丰女士特选计划<br>HSBC Woman Health | \$8,690  | \$6,517  |     |

\*请前往明德医院官网了解体检套餐详情: <https://www.matilda.org/zh-cn/promotions/matilda-medical-privilege-programme-for-hsbc-banking-customers-2025>

For details of health assessment programme, please visit Matilda International Hospital's official website: <https://www.matilda.org/zh-cn/promotions/matilda-medical-privilege-programme-for-hsbc-banking-customers-2025>

### 重要提示 Important Notice:

1) 请至少提前一天进行预约, 明德国际医院体检项目请拨打(852) 2849 0388或发送邮件至assessment@matilda.org进行预约; 明德医疗中心(中环)体检项目请拨打(852) 2537 8500或发送邮件至mmc.central@matilda.org进行预约。也可访问

<https://www.matilda.org/zh-cn/promotions/matilda-medical-privilege-programme-for-hsbc-banking-customers-2025>。

Please make a reservation at least one day in advance, please call (852) 2849 0388 or email assessment@matilda.org for the Matilda International Hospital health assessment programs. For Matilda Medical Centre (Central) health assessment programs, please call (852) 2537 8500 or email mmc.central@matilda.org. You can also visit <https://www.matilda.org/zh-cn/promotions/matilda-medical-privilege-programme-for-hsbc-banking-customers-2025>.

2) 所有体检套餐所涵盖的体检项目均为固定。如因任何原因拒绝或未进行上述计划中的检查, 将不予退款或更换。价格如有变动, 恕不另行通知。

All packaged items are fixed. In case any tests in the above programmes are declined or not conducted for any reason, there will be no refund or exchange. Prices are subject to change without prior notice.

3) 客户可以根据个人的需要和医生的建议添加“额外收费项及可选项目”。

Customers can add "extra charges and optional items" based on their personal needs and doctor's advice.

### 说明Remarks:

1) 优惠仅适用于汇丰银行(中国)有限公司(「本行」)的卓越理财、卓越理财尊尚、私人银行客户。

The offer(s) are exclusively applicable to Premier, Premier Elite, and Private Banking Customers of the The HSBC Bank (China) Company Limited (the "Bank").

2) 在享有优惠前, 客户会被要求向合作医院出示本行签发的、仍在有效期内的汇丰卓越理财、汇丰卓越理财尊尚、汇丰私人银行的借记卡; 或汇丰手机APP上实时显示的汇丰卓越理财、汇丰卓越理财尊尚或汇丰私人银行客户的身份; 或本行与合作医院书面约定的任何其他方式。详情请向相应的优惠提供商查询。

Prior to enjoying the Offer, customers may be required to present to the participating hospital a valid debit card issued by the Bank under Premier, Premier Elite, or Private Banking services; or display real-time customer identity through the HSBC Mobile App as a Premier, Premier Elite, or Private Banking customer; or provide such other means as may be agreed in writing between the Bank and the participating hospital. Please refer to the relevant service provider for further details.

3) 优惠只适用于指定医院的相关分店, 额满即止(如适用), 其规则和服务条款请见相关医院及其分店的解释和要求。

The Offer is applicable only at designated branches of participating hospitals and is subject to availability (where applicable). The interpretation and implementation of relevant rules and service terms shall be subject to the respective hospital and its branches.

4) 此优惠不可兑换现金、其他货品、服务或折扣, 亦不可转让。

The Offer is non-redeemable for cash, other products, services, or discounts, and is non-transferable.

5) 除特别声明外, 优惠仅适用于正价服务或指定产品及/或服务, 优惠不可与任何其他折扣或推广及优惠同时使用。详情请向合作医院咨询。

Unless otherwise expressly stated, the Offer applies solely to regular-priced services or designated products and/or services and may not be used in conjunction with any other discounts, promotions, or offers. Please consult the participating hospital for details.

6) 上述体检服务由合作医院及其分店提供, 具体体检内容以合作医院平台展示为准, 其使用受合作医院的相关条款和细则的约束, 并由相应合作医院就提供的权益和服务质量承担责任。

The health screening services under this Offer are provided by the participating hospitals and their designated branches. The actual check-up items are as displayed on the hospital's platform. The use of such services shall be governed by the relevant terms and conditions of the participating hospitals, which are solely responsible for the benefits and quality of services provided.

7) 请向合作医院咨询以了解优惠的适用日期。

Please consult the participating hospital for the applicable validity period of the Offer.

8) 如合作医院分店停止营业, 有关优惠将停止。

In the event that a participating hospital branch ceases operation, the relevant Offer shall be terminated accordingly.

9) 如合作医院于推广期间进行装修或暂时中止所需服务, 有关优惠将会暂停。详情请向各合作医院咨询。

In the event that a participating hospital undergoes renovation or temporarily suspends the required services during the promotional period, the relevant Offer will be suspended. Please consult the respective participating hospital for details.

10) 体检项目和折扣可能存在不定期更新, 后续体检项目和折扣内容请以相关合作医院及其分店及/或汇丰银行(中国)官网发布的信息为准。

Health screening items and discounts may be updated from time to time. Subsequent updates on such items and discounts shall be as published by the participating hospitals, their branches, and/or on the official website of HSBC Bank (China).

11) 本体检项目的价格及服务/优惠详情由各合作医院提供仅作参考。请客户悉知本行并非此体检服务及优惠的提供方, 详情请向各合作医院咨询。本行将对合作伙伴所提供的服务及服务质量进行监督, 若客户使用产品及/或服务而引起与其相关的损失或损害, 可通过拨打本行服务热线进行投诉, 本行将协助处理。

The prices and details of health screening items and related services/discounts are provided by the participating hospitals solely for reference purposes. Please note that the Bank does not act as the provider of the health screening services or offers. For specific details, customers are advised to contact the participating hospitals. The Bank will supervise the services and quality provided by its partners. In the event of any loss or damage arising from the use of such products and/or services, customers may lodge a complaint through the Bank's service hotline, and the Bank will assist in handling the matter.

12) 除(1)中所列客户及客户指定使用人以外, 其他人士无权享有此折扣优惠。

Except for the customers specified in Clause (1) and their designated users, no other person shall be entitled to the benefits under this Offer.

13) 本行及合作医院保留随时更改或终止优惠或修改条款及细则的权利。本行亦毋须事前通知客户有关此更改。本次优惠如有任何争议, 本行及合作医院将依据活动规则及相关法律法规妥善处理。

The Bank and the participating hospitals reserve the right to amend or terminate the Offer or to modify these Terms and Conditions at any time. The Bank is under no obligation to provide prior notice to customers regarding such amendments. In the event of any dispute arising from this Offer, the Bank and the participating hospitals will resolve the matter in accordance with the campaign rules and applicable laws and regulations.

14) 本次优惠如有任何争议, 本行将协助处理, 客户必须保留有关的销售存根正本以作本行调查用。

In the event of any dispute arising from this Offer, the Bank will provide assistance in resolution. Customers are required to retain the original sales receipt(s) for the Bank's investigation purposes.